

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.  
GENERAL  
S/15919  
10 August 1983  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 10 АВГУСТА 1983 ГОДА  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ**

Имею честь сослаться на письмо от 5 августа 1983 года, направленное на Ваше имя полковником Муамаром Каддафи, главой государства Ливийской Арабской Джамахирии, которое содержится в документе S/15912 от 6 августа 1983 года, и на аналогичное письмо от 9 августа, содержащееся в документе S/15914 от 9 августа 1983 года. В первом письме речь идет о совместных учениях с участием вооруженных сил Соединенных Штатов и вооруженных сил других стран региона. В письме полностью искажаются цели этих учений.

Цели и масштаб этих совместных учений ясно изложены в моем письме на Ваше имя, содержащимся в документе S/15887 от 22 июля 1983 года, а также в предварительных сообщениях правительств ряда стран, войска которых принимают участие в этих маневрах. Эти маневры никому не угрожают, предприняты исключительно в оборонительных целях, не проводятся в спорных сухопутных или морских районах и осуществляются в полном соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций.

Соединенные Штаты со всей ясностью заявляют, что эти маневры не создают угрозу безопасности ни одной из стран африканского и ближневосточного региона и что эти маневры не являются реакцией на какую-либо иную ситуацию или деятельность, которая может иметь место в той или иной соседней стране или странах.

Эти учения были запланированы и подготовлены до того, как Ливия, используя свои сухопутные и воздушные силы, начала свое вторжение в Чад. И как бы ни старалась Ливия запутать этот вопрос, она не в состоянии скрыть тот факт, что именно ее заговоры, угрозы и акты агрессии против своих соседей — наглядным подтверждением которых являются в настоящее время действия ливийских танковых батальонов и военных самолетов в глубине территории Чада — нарушили мир и безопасность в регионе.

Буду весьма признательна за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Джин Дж. КИРКПАТРИК